

ARESA®



AR-2504

RUS СОКОВЫЖИМАЛКА

ENG SLOW JUICER

UA СОКОВИТИСКАЧ

PL SOKOWIRÓWKA

DE ENTSAFTER

RO STORCĂTOR DE SUC

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / BEZEICHNUNG VON BESTANDTEILEN / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

- RUS**
1. Крышка
 2. Шнек
 3. Фильтр
 4. Лопатка
 5. Рабочая чаша
 6. Носик для выхода мякоти
 7. Заглушка
 8. Носик для слива сока
 9. Моторная часть
 10. Переключатель мякоти ON/O/R (вкл/выкл/реверс)
 11. Контейнер для мякоти
 12. Контейнер для сока
 13. Щетка для чистки
 14. Толкатель
 15. Силиконовый уплотнитель

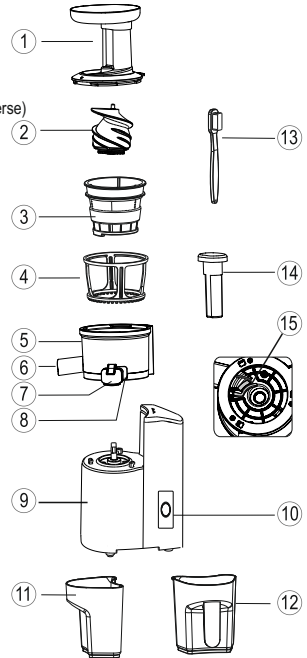
- ENG**
1. Cover
 2. Auger
 3. Filter
 4. Washing rack
 5. Squeezing cup
 6. Pulp outlet
 7. Cap
 8. Juice outlet
 9. Motor part
 10. Switch ON/O/R (on, off, reverse)
 11. Pulp container
 12. Juice container
 13. Brush for cleaning
 14. Pusher
 15. Rubber pad

- UA**
1. Кришка
 2. Шнек
 3. Фільтр
 4. Лопатка
 5. Робоча чаша
 6. Носик для виходу м'якоти
 7. Заглушка
 8. Носик для зливу соку
 9. Моторна частина
 10. Перемикач ON/O/R (вкл/выкл/реверс)
 11. Контейнер для м'якоти
 12. Контейнер для соку
 13. Щітка для чищення
 14. Штовхач
 15. Силіконовий ущільнювач

- PL**
1. Czapka
 2. Ślimak
 3. Filtruj
 4. Łopata
 5. Miska robocza
 6. Wylewka do wyjścia z miążgi
 7. Stub
 8. Wylewka do spuszczenia soku
 9. Część silnika
 10. Przełącznik ON / O / R (on / off / reverse)
 11. Pojemnik na miążgę
 12. Pojemnik na sok
 13. Szczotka do czyszczenia
 14. Popychacz
 15. Uszczelka silikonowa

- DE**
1. Klappe
 2. Schnecke
 3. Filter
 4. Schaufel
 5. Arbeitsschüssel
 6. Schnabel für den Fruchtfleischaustritt
 7. Stopfen
 8. Schnabel für den Saftablauf
 9. Motorteil
 10. ON/O/R-Schalter (Ein/Aus/Umkehr)
 11. Behälter für Fruchtfleisch
 12. Behälter für Saft
 13. Reinigungsbürste
 14. Drucker
 15. Silikonichtung

- RO**
1. Capac
 2. Snc
 3. Filtru
 4. Scapula
 5. Bol de lucru
 6. Gură pentru eliberarea pulpei
 7. Dop
 8. Gură de scurgere a sucului
 9. Partea motorului
 10. Comutator ON/O/R (pomnit/oprit/revers)
 11. Recipient pentru pulpă
 12. Recipient pentru suc
 13. Perie de curățare
 14. Impingător
 15. Silicon de etanșare



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

- RUS**
- Сковорьжималка - 1
 - Контейнер для сока - 1
 - Контейнер для мякоти - 1
 - Щетка для чистки - 1
 - Толкатель - 1
 - Рекомендации по приготовлению сока - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- PL**
- Sokowirówka - 1
 - Pojemnik na sok - 1
 - Pojemnik na miąższ - 1
 - Szczotka do czyszczenia - 1
 - Popychacz - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1

- ENG**
- Slow juicer - 1
 - Juice container - 1
 - Pulp container - 1
 - Brush for cleaning - 1
 - Pusher - 1
 - Instruction manual - 1
 - Warranty card - 1
 - Gift box - 1

- DE**
- Entsafter - 1
 - Saftbehälter - 1
 - Fruchtfleischbehälter - 1
 - Siebfilter - 1
 - Drucker - 1
 - Garantieschein - 1
 - Bedienungsanleitung - 1
 - Verpackungskarton - 1

- UA**
- Сковоритискач - 1
 - Контейнер для соку - 1
 - Контейнер для м'якоти - 1
 - Штовхач - 1
 - Щітка для чищення - 1
 - Гарантийний талон - 1
 - Інструкція з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- RO**
- Storcător de suc - 1
 - Recipient pentru suc - 1
 - Recipient pentru pulpă - 1
 - Perie de curățare - 1
 - Impingător - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации соковыжималки. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для выжимания сока из фруктов, ягод, овощей. Автоматическим способом на низкой скорости, что позволяет ему не окисляться, не вспениваться и сохранять максимальное количество полезных веществ. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Соковыжималку, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота тока: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 200 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
 - Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упаковочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждениям прибора или возгоранию. Если на основании изделия есть наклейки – снимите их.
 - Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
 - При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Используйте прибор вдали от детей. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
 - Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
 - Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
 - Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор.
 - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
 - Перед подключением прибора к электросети удостоверьтесь, что он находится в выключенном состоянии.
 - Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети. Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
 - Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
 - Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью (например, в ванной).
 - Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Если он все же попал в воду, ни в коем случае не притрагивайтесь корпусу, а немедленно отключите его от электросети.
 - Не эксплуатируйте прибор влажными руками. Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
 - Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
 - Выключайте устройство из розетки после использования, а также перед чисткой. Перед перемещением, проведением чистки или иных действий по уходу дайте устройству остыть.
 - Если не используете прибор, выключите его из сети. Выключая прибор, не тяните за шнур питания, аккуратно выньте вилку из розетки.
 - Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда расправляйте сетевой шнур на время хранения.
 - Не используйте сетевой шнур для переноски изделия.
 - Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Не использовать вне помещений.
 - Прибор должен храниться так, чтобы он и сетевой шнур не подвергались воздействию высоких температур, влаги и прямых солнечных лучей.
 - Сохраните данную инструкцию.
 - Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
 - Внимание! Не используйте прибор, если вращающийся сетчатый фильтр поврежден.
 - Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.
 - Запрещается проталкивать продукты пальцами. Если кусочки фруктов застряли в загрубочной горловине, воспользуйтесь толкателем. Если это не помогло, выключите двигатель и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.
 - Не допускается непрерывная работа свыше 20 минут. Перерыв между включениями должен составлять не менее 10 минут.
 - Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
 - Не перегружайте прибор продуктами.
 - Если сработала система защиты от перегрева двигателя, не включайте прибор, пока он полностью не остынет.
 - Корпус и принадлежности всегда должны оставаться сухими и чистыми!
 - Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данный прибор способен отжимать соки из:

- фруктов (яблоко, гранат, винограда, апельсин, хурма, авокадо, персик, манго и т.д.)
- овощей (морковь, свекла, капуста, картофель, сельдерей, огурец, сладкого перца, лука, чеснока и т.д.)
- ягод (клубника, малина, граната с косточками, винограда с косточками и без, смородины, крыжовника, черники и т.д.)

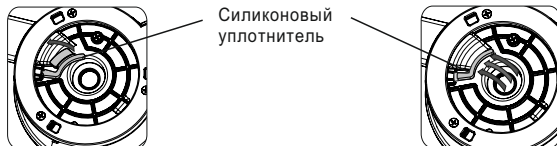
РУССКИЙ

РАЗБОРКА:

- 1) Извлеките толкатель (14) из загрузочной горловины, расположенной на крышке.
- 2) Снимите с горловины лоток.
- 3) Поверните крышку (1) против часовой стрелки до упора и снимите ее.
- 4) Снимите с моторной части (9) рабочую чашу (5).
- 5) Выньте из рабочей чаши шнек (2), фильтр (3) с лопаткой (4).
- 6) Тщательно промойте все съёмные детали, которые будут контактировать с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и просушите их.
- 7) Моторную часть протрите слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- 8) Используйте соковыжималку на устойчивой, ровной и сухой поверхности, вдали от источников тепла, влаги, открытого пламени и прямых солнечных лучей.

СБОРКА:

Важно! Проверьте правильность установки силиконового уплотнителя (15) в нижней части рабочей чаши (8). Силиконовый уплотнитель должен плотно закрывать канал выхода мякоти, иначе вытекание сока из чаши может стать причиной повреждения устройства. Во время чистки устройства силиконовый уплотнитель необходимо сдвинуть в сторону, чтобы открыть канал выхода мякоти.



- 1) Перед сборкой прибора убедитесь, что прибор отключен от сети.
- 2) Установите рабочую чашу (5) на моторную часть (9). Установите фильтр (3) и лопатку в чашу.
- 3) Затем установите шнек (2) внутрь чаши, повернув его до упора по часовой стрелке.
- 4) Установите крышку (1) на рабочую чашу (5) и поверните её по часовой стрелке до упора. Маркировка на крышке и рабочей чаше должна совпадать.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы не должно превышать 20 мин. Делайте перерыв в 10 мин, а только затем возобновляйте работу.

Важно! Перед началом работы убедитесь, что все детали установлены правильно.

Не включайте устройство без продуктов, предназначенных для переработки. Фрукты, овощи или ягоды, предназначенные для переработки, должны быть свежими, замороженные продукты необходимо разморозить.

- Перед отжимом сока удалите несъедобные части у овощей или фруктов, такие как плодоножки, твёрдая кожура или косточки.
- Вымойте овощи или фрукты и обязательно порежьте их на кусочки, которые должны легко проходить в отверстия загрузочной горловины.
- Установите соковыжималку на ровной устойчивой поверхности.
- Под носиком для слива сока (8) разместите контейнер для сока (12), а под носиком для выхода мякоти (6) – контейнер для мякоти (11).
- Откройте носик для слива сока (8), приподняв заглушку (7). Она выполняет функцию "капля-стоп", которая предотвращает протечку сока после окончания работы, а также является регулятором мякоти. Если заглушка открыта, то сок получится с кусочками фруктов и мякотью. Если заглушку закрыть, то на выходе сок будет без кусочков мякоти. Для получения сока без мякоти нужно использовать продукты не более, чем на один стакан. Не используйте продуктов больше, чем для получения сока на один стакан, так как это может привести к неисправности прибора.

• Подключите прибор к электросети.

• Переведите переключатель ON/O/R (10) в положение "ON".

• Загрузите подготовленные овощи/фрукты/ягоды в соковыжималку, слегка придавливая толкателем (14).

Внимание! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ. Загружайте продукты только при работающем моторе.

• Чтобы выключить прибор, переведите переключатель ON/O/R в положение "O".

• При необходимости воспользуйтесь функцией "реверс". Если соковыжималка забилась, переведите переключатель ON/O/R в положение "R", шнек начнет вращаться в обратном направлении.

• По окончании работы отключите соковыжималку от электросети.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Соковыжималка перестала работать	<ol style="list-style-type: none">1. Вилка плохо вставлена в розетку.2. Слишком большое количество продукта.3. Непрерывная работа более 20 мин.	<ol style="list-style-type: none">1. Вставьте вилку в розетку.2. Переведите переключатель в положение «R» на 2-3 сек. Затем включите прибор, повторите 3 раза. Если это не помогает, разберите прибор и очистите от продукта.3. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение 10 мин.
Малое количество сока	Продукт хранился долго в холодильнике.	<ol style="list-style-type: none">1. Положите продукт в воду на некоторое время, а только затем выжимайте из него сок.2. Используйте свежие продукты.
Вытекает сок из рабочей чаши	Плохо установлен силиконовый уплотнитель.	Проверьте правильность установки уплотнительного кольца.
Нехарактерный шум	<ol style="list-style-type: none">1. Части прибора и/или контейнеры неправильно установлены.2. Прибор установлен на неровной поверхности.3. Из-за разной плотности продукт имеет свой характерный звук.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте, все ли детали установлены верно.2. Установите прибор на ровную поверхность.3. Это является нормальным.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах. **ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ!** Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества. •Вымойте все съемные части теплой водой с мылом. •Снаружи корпус протрите влажной губкой. •Не погружайте корпус в воду. Сразу по окончании работы следует вымыть соковыжималку с небольшим количеством неабразивного средства, используйте щеточку для чистки, поставляемую в комплекте. Тщательно вымойте все детали и высушите. •Чистка прибора должна проводиться после каждого использования. **ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1.Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами. 2.Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях). 3.Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.). 4.Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия. 5.Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских. 6.Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих. 7.Нарушение требований инструкции по эксплуатации. 8.Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется). 9.Внесение технических изменений. 10.Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия. 11.Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуангдонг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

This device is designed for extracting juice from fruits and berries. The juice is automatically extracted at a low speed, which allows it not to oxidize, not to foam, and to preserve the maximum amount of vitamins.

For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 200 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or damage to health to the user.
- Before starting work, make sure that there are no packing materials and other foreign objects inside the device, which can lead to damage to the device or fire. If there are stickers on the device, remove them.
- Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply.
- When using an extension cord, make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about use of the device by the person responsible for their safety.
- Use the appliance away from children. Children should be supervised to prevent playing with the appliance.
- Be extremely careful when children are near the appliance.
- Use and store the appliance out of the reach of children.
- Do not leave the appliance switched on unattended.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the service department or any qualified personnel. Take it to a service center. The appliance must be repaired only in an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
- Do not disassemble the juicer if it is connected to the mains supply. Always unplug the device before cleaning, or if you do not use it.
- The device is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- Do not use the appliance in rooms with high humidity (for example, in a bathroom).
- To prevent electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. If it got into water, never touch the device, and immediately unplug it from the mains.
- Do not operate the device with wet hands. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands. It may lead to electric shock.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
- Unplug the unit after use and before cleaning. Before moving, cleaning or maintaining let the device to cool down.
- If you do not use the appliance, turn it off. While turning off the device, do not pull on the power cord, gently pull out the plug from the outlet.
- Do not wrap the power cord around the appliance, as this may cause it to break with time. Always straighten the set cord for the duration of storage.
- Do not use the power cord to carry the product.
- Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. Do not use outdoors.
- The device must be stored so that it and the power cord are not exposed to high temperatures, moisture and direct sun rays.
- Keep this instruction manual.
- Do not touch the moving parts of the appliance.
- Attention! Do not use the appliance if the stainless filter is damaged.
- Before switching on the device, make sure that the lid is securely fixed.
- Do not push products with your fingers. If pieces of fruit are stuck in the intake chute, use the pusher. If this does not work, turn off the engine and unplug the appliance, disassemble it and clean the clogged areas.
- Do not work continuously for more than 20 minutes. The interval between inclusions must be at least 10 minutes.
- Always unplug the appliance every time before disassembly and cleaning. All rotating parts and the motor must completely stop.
- Do not overload the appliance with products.
- If the engine overheating protection has tripped, do not operate the appliance until it has cooled completely.
- Always keep the body and accessories dry and clean!
- Do not use accessories that are not included in the delivery. CAUTION: Failure to observe the precautionary measures can lead to damage to the device, injury, electric shock, short circuit or fire.

OPERATION

This device can squeeze juices from:

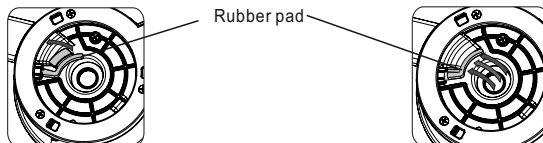
- fruits (apples, pomegranates, grapes, oranges, persimmons, avocados, peaches, mangoes, etc.)
- vegetables (carrots, beets, cabbage, potatoes, celery, cucumbers, sweet peppers, onions, garlic, etc.)
- berries (strawberries, raspberries, pomegranate with seeds, grapes with seeds and without seeds, currants, gooseberries, blueberries, etc.)

DISASSEMBLING:

- 1) Remove the pusher (14) from the loading neck located on the cover. 2) Remove the tray from the neck. 3) Turn the cover (1) counterclockwise until it stops and remove it.
- 4) Remove the squeezing cup (5) from the motor part (9).
- 5) Remove the auger (2), filter (3) with a washing rack (4) from the squeezing cup.
- 6) Thoroughly rinse all removable parts that will come in contact with food and dry them.
- 7) Wipe the motor part with a slightly damp cloth, then wipe it dry.
- 8) Use the juicer on a stable, flat and dry surface, away from sources of heat, moisture, an open flame, and direct sunlight.

ASSEMBLING:

Important! Check that the rubber pad (15) is correctly installed in the lower part of the squeezing cup (8). Rubber pad should tightly close the outlet channel of the pulp, otherwise the leakage of juice from the bowl may cause damage to the device. When cleaning the device, the rubber pad must be moved to the side to open the outlet channel for the pulp.



- 1) Before assembling the device, make sure that the device is unplugged.
- 2) Install the squeezing cup (5) on the motor part (9). Install the filter (3) and the blade in the bowl.
- 3) Then install the auger (2) inside the bowl, turning it fully clockwise.
- 4) Install the cover (1) on the squeezing cup (5) and turn it clockwise until it stops. The markings on the lid and the working bowl must match.

WORK:

ATTENTION! The time of continuous operation should not exceed 20 minutes. Take a break of 10 minutes, and only then resume work.

Important! Before starting work, make sure that all parts are installed correctly.

- Do not turn on the device without products intended for processing. Fruits, vegetables or berries intended for processing must be fresh, frozen foods must be defrosted.
- Before squeezing the juice, remove the inedible parts of vegetables or fruits, such as stalks, hard peels or seeds.
- Wash vegetables or fruits and cut them into pieces that should fit easily into the openings of the loading neck.

ENGLISH

- Place the juicer on a flat, stable surface.
- Place a juice container (12) under the juice outlet (8), and a pulp container (11) under the pulp outlet (6).
- Open the juice outlet (8) by lifting the cap (7). It performs the function of "drop-stop", which prevents the leakage of juice after the end of work, and is also a regulator of pulp. If the cap is open, the juice will be with pieces of fruit and pulp. If you close the cap, the juice will be without pieces of pulp. To obtain juice without pulp, you need to use products for no more than one glass. Do not use products more than for one glass, as this can lead to breakage of the device.
- Connect the appliance to the power supply.
- Turn the ON / O / R switch (10) to the "ON" position.
- Load prepared vegetables / fruits / berries into the juicer, lightly press with a pusher (14).
- Attention! DO NOT DO IT WITH FINGERS OR EXTERNAL ITEMS IN ANY CASE. Load products only while the motor is working.
- To turn off the appliance, turn the ON / O / R switch to the "O" position.
- If necessary, use the "reverse" function. If the juicer clogs, turn the ON / O / R switch to the "R" position, the auger will start rotating in the opposite direction.
- When finished, disconnect the juicer from the mains.

POSSIBLE FAILURE AND TROUBLESHOOTING

FAILURE	POSSIBLE REASON	TROUBLESHOOTING
The juicer stopped working	<ol style="list-style-type: none"> 1. The plug is not inserted properly into the outlet. 2. Too much product. 3. Continuous work for more than 20 min. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the plug into a power outlet. 2. Turn the switch to "R" position for 2-3 seconds. Then turn on the device, repeat 3 times. If this does not help, disassemble the appliance and clean the product. 3. Turn off the appliance and let it cool for 10 minutes.
Small amount of juice	The product was stored in a fridge for a long time.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Put the product into water for some time, after squeeze the juice. 2. Use only fresh products.
The juice is leaking out of the squeegeeing cup	The rubber pad isn't installed properly.	Check if the rubber pad installed correctly.
Indistinctive noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. The parts or containers aren't installed properly. 2. The device is placed on an uneven surface. 3. Due to the different density, the product has its own characteristic sound. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if all details are installed properly. 2. Place the device on the stable, even surface. 3. That is normal .

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. ATTENTION! Never wash parts in a dishwasher. Do not use chemicals or abrasives.

- Wash all removable parts with warm water and soap.
- Wipe the body with a damp sponge.
- Do not immerse the housing in water.
- Removable plastic parts of the juicer may stain with some foods, such as carrots. Therefore, immediately wash them with a small amount of non-abrasive agent, then wash and dry thoroughly.
- The appliance must be cleaned after each use.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried device in a dry place. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію соковитискача. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для витискання соку з фруктів, ягід. В даному приладі сік витягується автоматичним способом на низькій швидкості, що дозволяє йому не окислятися, що не вливає на зберегати максимальну кількість корисних речовин. Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Важливо!

Соковитискач, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 200 Вт

Гарантійний термін – двадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу для уникнення поломки при використанні. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
 - Перед початком роботи переконайтеся, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкодження приладу або займання. Якщо на основі виробу є наклейки, – зніміть.
 - Перед початком увімкнення перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.
 - При використанні подовжувача переконайтеся, що максимальна допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
 - Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із пониженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або за відсутності у них досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані при використанні приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
 - Використовуйте прилад подалі від дітей. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
 - Будьте особливо уважні, якщо поруч із працюючим приладом є діти.
 - Використовуйте і зберігайте прилад у не доступному для дітей місці.
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
 - Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур або штепсельну вилку, а також якщо пошкодженим або несправним є сам прилад. При пошкодженні шнура живлення його заміну для уникнення небезпеки повинні здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
 - Перед під'єднанням приладу до електромережі переконайтеся, що він перебуває у вимкненому стані.
 - Забороняється розбирати соковитискач, якщо він під'єднаний до електромережі. Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо Ви його не використовуєте.
 - Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
 - Не використовуйте прилад у приміщеннях із підвищеною вологістю (наприклад, у ванній).
 - Для уникнення удару електричним струмом не занурюйте корпус приладу у воду або іншій рідині. Якщо він усе-таки потрапив у воду, в жодному разі не доторкайтеся до корпусу, а негайно від'єднайте його електромережі.
 - Не експлуатуйте прилад вологими руками. Не під'єднуйте і не від'єднуйте мережний шнур вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
 - Не допускайте звисання електричного шнура з краю стола або над гарячими поверхнями.
 - Вимикайте пристрій із розетки після використання, а також перед чищенням. Перед переміщенням, проведенням чищення або інших дій з огляду дайте пристрою охолонути.
 - Якщо не використовуєте прилад, вимкніть його з мережі. Вимикаючи прилад, не тягніть за шнур живлення, акуратно вийміть вилку з розетки.
 - Не обмотуйте мережний шнур навколо приладу, тому що з часом це може призвести до його зламу. Завжди розправляйте мережний шнур на час зберігання.
 - Не використовуйте мережний шнур для перенесення виробу.
 - Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією. Не використовувати поза приміщенням.
 - Прилад повинен зберігатися так, щоб він і мережний шнур не наражалися на дію високих температур, вологи та прямих сонячних променів.
 - Зберігайте цю інструкцію.
 - Не ставте прилад на гарячу газову або електричну плиту, не розміщуйте його поблизу від джерел тепла.
 - Не торкайтеся до рухомих частин приладу.
 - Увага! Не використовуйте прилад, якщо сітчастий фільтр пошкоджено.
 - Перед увімкненням приладу переконайтеся, що кришка надійно зафіксована.
 - Забороняється проштовхувати продукти пальцями. Якщо шматочки фруктів застрягли у приймальній горловині, скористайтеся товчачиком. Якщо це не допомогло, вимкніть двигун і від'єднайте прилад від електромережі, розберіть його та прочистіть місця, які забилися.
 - Не допускається неперервна робота понад 20 хвилин. Перерва між увімкненнями має становити не менше 10 хвилин.
 - Щоразу перед розбиранням та очищенням від'єднуйте пристрій від електромережі. Усі рухоми частини та двигун повинні повністю зупинитися.
 - Не первантажуйте прилад продуктами.
 - Корпус і приладдя завжди повинні залишатися сухими і чистими!
 - Не використовуйте приладдя, які не входять до комплекту постачання.
- УВАГА: Недотримання запобіжних заходів може призвести до псування приладу, травм, ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Даний прилад здатний віджимати соки з:

- фруктів (яблуку, гранату, винограду, апельсинів, хурми, авокадо, персиків, манго і т.д.)
- овочів (моркви, буряка, капусти, картоплі, селери, огірків, солодкого перцю, цибулі, часнику і т.д.)
- ягід (полуниці, малини, граната з кісточками, винограду з кісточками і без, смородини, агрусу, чорниці і т.д.)

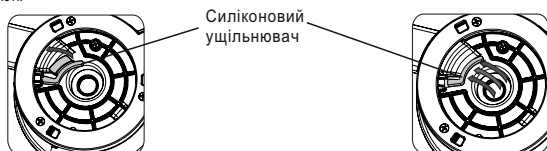
УКРАЇНСЬКА

РАЗБОРКА:

- 1) Вийміть штовхач (14) з завантажувального горловини, розташованої на кришці.
- 2) Зніміть з горловини лоток.
- 3) Поверніть кришку (1) проти годинникової стрілки до упору і зніміть її.
- 4) Зніміть з моторної частини (9) робочу чашу (5).
- 5) Вийміть з робочої чаші шнек (2), фільтр (3) з лопаткою (4).
- 6) Ретельно промийте всі знімі деталі, які будуть контактувати з продуктами, теплою водою з нейтральним миючим засобом і просушіть їх.
- 7) Моторний частина протріть злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- 8) Використовуйте соковижималку на стійкій, рівній і сухій поверхні, вдаліні від джерел тепла, вологи, відкритого полум'я і прямих сонячних променів.

ЗБІРКА:

Важливо! Перевірте правильність установки силіконового ущільнювача (15) в нижній частині робочої чаші (8). Силіконовий ущільнювач повинен щільно закривати я анал виходу м'якоти, інакше витікання соку з чаші може пошкодити телефон. Під час чищення пристрою силіконовий ущільнювач (11) необхідно зрушити в сторону, щоб відкрити канал виходу м'якоти.



- 1) Перед складанням приладу переконайтеся, що прилад відключений від мережі.
- 2) Встановіть робочу чашу (5) на моторну частину (9). Встановіть фільтр (3) і лопатку в чашу.
- 3) Потім встановіть шнек (2) всередину чаші, повернувши його до упору за годинниковою стрілкою.
- 4) Встановіть кришку (1) на робочу чашу (5) і поверніть її за годинниковою стрілкою до упору. Маркування на кришці і робочій чаші повинна збігатися.

РОБОТА:

УВАГА! Час безперервної роботи не повинна перевищувати 20 хв. Робіть перерву в 10 хв, а тільки потім відновлюйте роботу.

Важливо! Перед початком роботи переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно.

Не вмийкайте пристрій без продуктів, призначених для переробки. Фрукти, овочі або ягоди, призначені для переробки, повинні бути свіжими, заморожені продукти необхідно розморозити.

- Перед віджиманням соку видаліть неїстівні частини у овочів або фруктів, такі як плідоніжки, тверда шкірка або кісточки.
 - Вийміть овочі або фрукти і обов'язково поріжте їх на шматочки, які повинні легко проходити в отвори завантажувального горловини.
 - Встановіть соковижималку на рівній стійкій поверхні.
 - Під носиком для зливу соку (8) розмістіть контейнер для соку (12), а під носиком для виходу м'якоти (6) - контейнер для м'якоти (11).
 - Під час використання носик для зливу соку (8), піднявши заглишку (7). Вона виконує функцію "крапля-стоп", яка запобігає протіканню соку після закінчення роботи, а також є регулятором м'якоти. Якщо заглишка відкрита, то сік вийде з шматочками фруктів і м'якоттю. Якщо заглишку закрити, то на виході сік буде без шматочків м'якоти. Для отримання соку без м'якоти потрібно використовувати продуктів не більше, ніж на один стакан. Не використовуйте продуктів більше, ніж для отримання соку на один стакан, так як це може призвести до несправності приладу.
 - Підключіть прилад до електромережі.
 - Переведіть перемикач ON / O / R (10) в положення "ON".
 - Завантажте підготовлені овочі / фрукти / ягоди в соковижималку злегка придавлюючи штовхачем (14).
- Увага! НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ РОБІТЬ ЦЕ ПАЛЬЦЯМИ АБО СТОРОННІМИ ПРЕДМЕТАМИ. Завантажуйте продукти тільки при працюючому моторі.
- Щоб вимкнути прилад, переведіть перемикач ON / O / R в положення "O".
 - При необхідності скористайтеся функцією "реверс". Якщо соковижималка забилася, переведіть перемикач ON / O / R в положення "R", шнек почне обертатися в протилежному напрямку.
 - Після закінчення роботи вимкніть соковижималку від електромережі.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
Соковижималка перестала працювати	1. Вилка погано вставлена в розетку. 2. Занадто велика кількість продукту. 3. Непереривна робота більше 20 хв.	1. Вставте вилку в розетку. 2. Переведіть перемикач в положення «R» на 2-3 сек. Потім включите прилад, повторіть 3 рази. Якщо це не допомагає, розберіть прилад і очистіть від продукту. 3. Вимкніть прилад і дайте йому охолонути протягом 10 хв.
Мала кількість соку	Продукт зберігався довго в холодильнику.	1. Покладіть продукт в воду на деякий час, а тільки потім вичавлювати з нього сік. 2. Використовуйте свіжі продукти.
Випливає сік з робочою чаші	Погано встановлений силіконовий ущільнювач.	Перевірте правильність установки ущільнювального кільця.
Нехарактерний шум	1. Частини приладу і / або контейнери неправильно встановлені. 2. Прилад встановлений на нерівній поверхні. 3. Через різної щільності продукт має свій характерний звук.	1. Перевірте, чи всі деталі встановлені правильно. 2. Встановіть прилад на рівну поверхню. 3. Це є нормальним.

УКРАЇНСЬКА

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати і абразивні речовини.

• Помийте всі знімні частини теплою водою з милом.

• Ззовні корпус протрирайте вологою губкою.

• Не занурюйте корпус у воду.

• Знімні пластикові частини соковитискача можуть забарвитися деякими продуктами, наприклад морквою. Тому відразу після закінчення роботи слід помити їх з невеликою кількістю неабразивного засобу, після чого ретельно помити і висушити.

• Очищення приладу має здійснюватися після кожного використання.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недоброго поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недоброго поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформація про дату виготовлення дивиться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem sokiwirowki. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

To urządzenie jest przeznaczone do wyciskania soku z owoców i jagód. W tym urządzeniu sok jest automatycznie ekstrahowany z małą prędkością, co pozwala mu się nie utleniać, nie pienić i zachować maksymalną ilość składników odżywczych.

Jest przeznaczone do użytku domowego, nie w celach komercyjnych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko dla celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją. Ważnie! Sokowirówkę, która została nabyta w okresie zimowym, w celu uniknięcia awarii, należy włączyć do sieci elektrycznej co najmniej po czterech godzinach w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V

Nominalna częstotaść prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 200 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed eksploatacją przyrządu żeby uniknąć uszkodzeń przy użyciu. Nieprawidłowe zachowanie może doprowadzić do uszkodzenia виробу, sprawić straty materialne czy wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed początkiem pracy prosimy przekonać się, że wewnątrz przyrządu nie ma materiałów do pakowania i innych przedmiotów, obecność których może doprowadzić do obrażeń przyrządu czy do zaplonu. Jeśli na podstawie виробу są naklejki, - należy ich zdjąć.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy dane techniczne виробу pasują do zasilania sieciowego.

POLSKI

- W przypadku korzystania z przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub braku doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one kontrolowane lub pouczane o korzystaniu z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenie w nieobecności dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy dzieci znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Używaj i przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zmieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobny wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Zabierz go do centrum serwisowego. Urządzenie może być naprawiane tylko przez autoryzowane centrum serwisowe. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że ono jest wyłączone.
- Nie należy rozmontowywać sokowirówki, jeśli ona jest podłączona do gniazda elektrycznego. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub jeśli go nie używasz.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez zewnętrzny zegar lub oddzielny system zdalnego sterowania.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. w łazience).
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia w wodę lub w inne płyny. Jeśli ono jednak utrafiło do wody, nigdy nie dotykaj obudowy i natychmiast odłącz go od zasilania.
- Nie używaj urządzenia jeśli masz mokre ręce. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego jeśli masz mokre ręce. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie pozwalaj, aby przewód zwisał nad kraju stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Odłącz urządzenie od sieci po użyciu i przed czyszczeniem. Przed przenoszeniem, przeprowadzaniem czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych, urządzenie musi ostygnąć.
- Jeśli nie używasz urządzenia, wyłącz je. Podczas wyłączania urządzenia nie ciągnij za przewód, delikatnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to z czasem spowodować jego pęknięcie. Zawsze rozciągaj przewód zasilający na czas przechowywania.
- Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia produktu.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji obsługi. Nie używaj na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na działanie wysokiej temperatury, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- Zachowaj te instrukcje.
- Nie umieszczaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej, nie umieszczaj go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie dotykaj ruchomych części urządzenia.
- Uwaga! Nie używaj urządzenia, jeśli filtr siatkowy jest uszkodzony.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przykrywka jest solidnie zamocowana.
- Nie należy popychać produktów z pomocy palców. Jeśli kawałki owoców utknęły w gardle wlotu, użyj popychacza. Jeśli to nie zadziała, wyłącz silnik i odłącz urządzenie, rozmontuj je i wyczyść zatknięte miejsca.
- Nie należy żeby urządzenie działało dłużej niż 20 minut. Odstęp między wtrąceniami musi wynosić co najmniej 10 minut.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed demontażem i czyszczeniem. Wszystkie wirujące części i silnik muszą się całkowicie zatrzymać.
- Nie przeciążaj urządzenia produktami.
- Zawsze przechowuj korpus i akcesoria suchymi i czystymi!
- Nie używaj akcesoriów, których nie ma w dostawie.

UWAGA: Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia, porażenie prądem, zwarcie lub pożar.

EKSPLOATACJA

To urządzenie może wyciskać soki z:

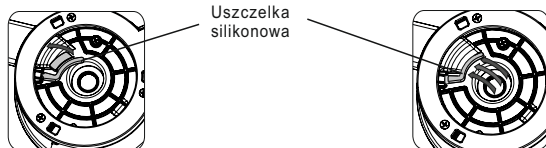
- owoce (jabłka, granaty, winogrona, pomarańcze, persimmons, awokado, brzoskwinie, mango itp.)
- warzywa (marchew, buraki, kapusta, ziemniaki, seler, ogórk, słodka papryka, cebula, czosnek itp.)
- jagody (truskawki, maliny, granat z nasionami, winogrona z nasionami i bez nasion, porzeczki, agrest, jagody itp.)

DEMONTAŻ:

- 1) Wyjmij popychacz (14) z szyjki ładującej znajdującej się na pokrywie.
- 2) Wyjmij taczkę z szyi.
- 3) Obróć pokrywę (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma, i zdejmij ją.
- 4) Wyjmij misę roboczą (5) z części silnikowej (9).
- 5) Wyjmij ślimak (2), filtr (3) ostrzem (4) z misy roboczej.
- 6) Dokładnie spłucz wszystkie wyjmowane części, które wejda w kontakt z żywnością, ciepłą wodą i neutralnym detergentem i wysusz je.
- 7) Przetrzyj część silnikową lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj ją do sucha.
- 8) Użyj sokowirówki na stabilnej, płaskiej i suchej powierzchni, z dala od źródeł ciepła, wilgoci, otwartego ognia i bezpośredniego światła słonecznego.

MONTAŻ:

Ważne! Sprawdź, czy silikonowa uszczelka (15) jest prawidłowo zainstalowana w dolnej części misy roboczej (8). Uszczelka silikonowa musi ściśle zamykać kanał wylotowy miążgi, w przeciwnym razie wyciek soku z miski może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas czyszczenia urządzenia silikonową uszczelkę (11) należy przesunąć na bok, aby otworzyć kanał wylotowy pulpły.



POLSKI

- 1) Przed złożeniem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- 2) Zamontować misę roboczą (5) na części silnikowej (9). Zamontować filtr (3) i ostrze w misce.
- 3) Następnie zainstaluj ślimak (2) w misce, obracając go całkowicie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 4) Zainstaluj pokrywę (1) na misce roboczej (5) i obracaj ją w prawo, aż się zatrzyma. Oznaczenia na pokrywie i misce roboczej muszą się zgadzać.

PRACA:

UWAGA! Czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 20 minut. Zrób sobie przerwę 10 minut i dopiero wtedy wznów pracę.

Ważne! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie części są poprawnie zainstalowane.

Nie włączaj urządzenia bez produktów przeznaczonych do przetwarzania. Owoce, warzywa lub jagody przeznaczone do przetworzenia muszą być świeże, mrożone produkty muszą zostać rozmrożone.

- Przed wyciśnięciem soku usuń niejadalne części warzyw lub owoców, takie jak łodygi, twarde skórki lub nasiona.
 - Umyj warzywa lub owoce i pokrój je na kawałki, które powinny łatwo wpasować się w otwory szyjki ładującej.
 - Umieść sokowirówkę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
 - Umieść pojemnik na sok (12) pod dziobkiem (8), a pojemnik na miąższ (11) pod dziobkiem, aby opuścić miąższ (6).
 - Otwórz dozownik soku (8), unosząc korek (7). Pełni funkcję „drop-stop”, która zapobiega wyciekaniu soku po zakończeniu pracy, a także jest regulatorem pulpy. Jeśli korek jest otwarty, sok okaże się z kawałkami owoców i miąższu. Jeśli zamkniesz zatyczkę, sok będzie bez kawałków miąższu przy wyjściu. Aby uzyskać sok bez miążgi, musisz używać produktów nie więcej niż jednej szklanki. Nie używaj jedzenia więcej niż do soku w szklance, ponieważ może to doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.
 - Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
 - Ustaw przełącznik ON / O / R (10) w pozycji „ON”.
 - Załaduj przygotowane warzywa / owoce / jagody do wyciskarki, lekko naciskając popychaczem (14).
- Uwaga! NIE RÓB GO Z PALCAMI ANI ZEWNĘTRZNYMI ELEMENTAMI W ZADNYM PRZYPADKU. Ładuj produkty tylko przy pracującym silniku.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik ON / O / R w pozycji „O”.
 - W razie potrzeby użyj funkcji „wstecz”. Jeśli sokowirówka zapcha się, ustaw przełącznik ON / O / R w pozycji „R”, ślimak zacznie się obracać w przeciwnym kierunku.
 - Po zakończeniu odłącz sokowirówkę od sieci.

MOŻLIWE PROBLEMY I ICH ELIMINACJA

PROBLEM	MOŻLIWY POWÓD	ELIMINACJA
Sokowirówka przestała działać	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka. 2. Zbyt dużo produktu 3. Ciągła praca ponad 20 min. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. 2. Ustaw przełącznik w pozycji „R” na 2-3 sekundy. Następnie włącz urządzenie, powtórz 3 razy. Jeśli to nie pomoże, zdemontuj urządzenie i wyczyść produkt. 3. Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez 10 minut.
Niski sok	Produkt był długo przechowywany w lodówce.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Włóż produkt na chwilę do wody, a dopiero potem wyciśnij z niego sok. 2. Używaj świeższej żywności.
Sok wypływa z pracującej miski	Żle zainstalowany uszczelniacz silikonowy.	Sprawdź, czy uszczelka silikonowa jest poprawnie zainstalowana.
Nienormalny hałas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Części urządzenia i / lub pojemniki nie są poprawnie zainstalowane. 2. Urządzenie jest zamontowane na nierównej powierzchni. 3. Ze względu na różną gęstość produktu ma swój charakterystyczny dźwięk. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź, czy wszystkie części są poprawnie zainstalowane. 2. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. 3. To jest normalne.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. UWAGA! Nigdy nie należy myć części urządzenia w zmywarce. Nie używaj chemikaliów ani materiałów ściernych.

- Umyj wszystkie usunięte części ciepłą wodą z mydłem. • Wytrzyj obudowę wilgotną gąbką. • Nie pogrążaj obudowę w wodzie.
- Zdemontowane plastikowe części sokowirówki mogą zostać malowane niektórymi produktami, takimi jak marchew. Dlatego zaraz po zakończeniu pracy, umyj je niewielką ilością środka nieściernego, a następnie dokładnie umyj i osusz.
- Wyczyść przyrząd po każdym jego użyciu.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przecięcia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Sites Electric Company Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.



DEUTSCH



Bitte lesen Sie das Bedienungsanleitung sorgfältig, wie man das Gerät benutzt. Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Dieses Gerät dient zum Auspressen von Saft aus Früchten und Beeren. In diesem Gerät wird der Saft automatisch mit niedriger Geschwindigkeit gewonnen, wodurch er nicht oxidiert, nicht schäumt und die maximale Menge an Nutstoffen speichert.

Für Verwendung in der Hauswirtschaft, passt für betriebliche Verwendung nicht.

Wichtig! Das Gerät, die in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Normenspannung: 220-240 V
Bemessungsfrequenz: 50 Hz
Nennleistungsaufnahme: 200 Watt

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
- Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Spannungsnetzes entsprechen.
- Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
- Man darf das Gerät nicht verwenden, wenn Netzschur oder Doppelstiftstecker verletzt sind, sowie auch wenn der Mixer selbst verletzt oder fehlerhaft ist. Man muss ihn in das Servicezentrum bringen. Die Reparatur des Gerätes soll nur im autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Man darf das Gerät selbstständig nicht reparieren.
- Bei der Verletzung der Netzschur soll ihr Austausch, zur Vermeidung der Gefährlichkeit, der Hersteller oder von ihm bevollmächtigtes Servicezentrum oder analogisches qualifiziertes Personal durchführen.
- Man darf die Netzschur hinter sich her nicht ziehen, diese auf die Gehäuse des Gerätes nicht aufrollen und überdrehen.
- Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag darf man die Gehäuse mit dem Motor in das Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Wenn das Gerät in das Wasser gefallen war, darf man das Wasser nicht berühren! Man muss augenblicklich von der Netzspannung freischalten und nur dann es hernehmen. Man soll sich an das Servicezentrum für Prüfung oder Reparatur des Gerätes wenden.

DEUTSCH

- Man darf den Überhang der Leitungsschnur vom Rand des Tisches oder ob heißen Oberflächen nicht zulassen.
 - Man darf das Gerät mit den feuchten Händen nicht berühren.
 - Man muss das Gerät von der Netzleitung abschalten, wenn Sie diese nicht verwenden, sowie auch wenn Sie Zubehör abnehmen oder montieren möchten, sowie von der Reinigung. Man darf das Gerät nicht eingeschaltet bleiben.
 - Man darf das Gerät sowie seine Zubehörteile in die Geschirrabwaschmaschine nicht einsetzen.
 - Man darf das Gerät in Zielen, die von dieser Betriebsanleitung nicht vorgesehen sind, nicht verwenden.
 - Man muss sich sehr aufmerksam werden, wenn sich neben dem funktionierenden Gerät die Kinder befinden.
 - Platzieren Sie das Gerät nie auf dem heißen Gas- oder Elektroherd, setzen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen.
 - Greifen Sie die rotierenden Teile des Geräts nicht an.
 - Vorsicht! Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Siebfilter beschädigt ist.
 - Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, dass der Deckel sicher fixiert ist.
 - Es ist verboten die Lebensmittel mit den Fingern durchzustößen. Wenn einige Fruchtstücke im Zuführschacht stehengeblieben sind, verwenden Sie den Schieber. Wenn das nicht hilft, schalten Sie den Motor ab und trennen Sie das Gerät von Stromnetz, nehmen Sie es auseinander und reinigen Sie die gestopften Stellen.
 - Durchgehender Betrieb mehr als 20 Minuten darf nicht zugelassen werden. Die Pause zwischen den Betätigungen soll nicht weniger als 10 Minuten dauern.
 - Jedes Mal vor der Auseinandernahme und Reinigung trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Warten Sie bis alle rotierende Teile und Motor stoppen.
 - Überlasten Sie das Gerät nicht mit den Lebensmitteln.
 - Gehäuse und Zubehörteile müssen immer trocken und sauber bleiben!
 - Verwenden Sie keine Teile, die nicht mitgeliefert werden.
- VORSICHT:** Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kann zu Schäden am Gerät, zu Verletzungen, Stromschädigung, Kurzschluss oder Feuer führen.

VERWENDUNG

Dieses Gerät kann Säfte aus folgenden Zutaten pressen:

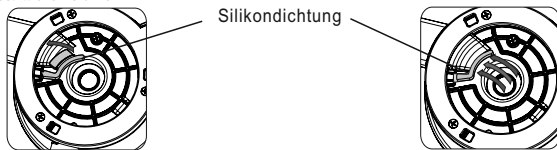
- Früchte (Apfel, Granatäpfel, Weintrauben, Orangen, Dattelpflaumen, Avocados, Pfirsiche, Mangos usw.)
- Gemüse (Karotten, Rüben, Kohl, Kartoffeln, Sellerie, Gurken, Paprika, Zwiebeln, Knoblauch usw.)
- Beeren (Erdbeeren, Himbeeren, Granatäpfel mit Kernen, Weintrauben mit und ohne Kernen, Johannisbeeren, Stachelbeeren, Heidelbeeren usw.)

DEMONTAGE:

- 1) Entfernen Sie den Drücker (14) aus dem Einfüllstutzen an der Klappe.
- 2) Nehmen Sie die Schale vom Einfüllstutzen ab.
- 3) Drehen Sie die Klappe (1) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und nehmen Sie sie ab.
- 4) Nehmen Sie die Arbeitsschüssel (5) vom Motorteil (9) ab.
- 5) Entfernen Sie die Schnecke (2), den Filter (3) mit der Schaufel (4) aus der Arbeitsschüssel.
- 6) Spülen Sie alle abnehmbaren Teile, die mit den Produkten in Berührung kommen, gründlich mit warmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel aus und trocknen Sie sie aus.
- 7) Wischen Sie den Motorteil mit einem leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn dann ab.
- 8) Verwenden Sie den Entsafter auf einer stabilen, glatten und trockenen Oberfläche, fern von Hitze- und Feuchtigkeitsquellen, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung.

MONTAGE:

Wichtig! Überprüfen Sie, ob die Silikonkondichtung (15) am Boden der Arbeitsschüssel (8) korrekt angebracht ist. Die Silikonkondichtung muss den Fruchtfleischaustrittkanal fest verschließen, da sonst der Saftfluss aus der Schüssel zu Schäden am Gerät führen könnte. Beim Reinigen des Geräts muss die Silikonkondichtung (11) zur Seite geschoben werden, um den Fruchtfleischaustrittkanal zu öffnen.



- 1) Stellen Sie vor der Montage des Geräts sicher, dass es vom Netz getrennt ist.
- 2) Bringen Sie die Arbeitsschüssel (5) auf den Motorteil (9) an. Bringen Sie den Filter (3) und die Schaufel in die Schüssel an.
- 3) Bringen Sie dann die Schnecke (2) in die Schüssel an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- 4) Bringen Sie die Klappe (1) auf die Arbeitsschüssel (5) an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Die Markierungen auf der Klappe und der Arbeitsschüssel müssen übereinstimmen.

GERÄTEBETRIEB:

ACHTUNG! Dauerbetriebszeit darf 20 Minuten nicht überschreiten. Machen Sie eine Pause von 10 Minuten und nehmen Sie dann den Gerätebetrieb wieder auf.

Wichtig! Stellen Sie vor Betriebsbeginn sicher, dass alle Teile korrekt angebracht sind.

Schalten Sie das Gerät nicht ohne die zur Verarbeitung bestimmten Produkte ein. Obst, Gemüse oder Beeren, die zur Verarbeitung bestimmt sind, müssen frisch sein, gefrorene Produkte müssen aufgetaut werden.

- Entfernen Sie vor dem Entsaften ungenießbare Teile von Obst oder Gemüse, wie z.B. Stiele, harte Schalen oder Kernen.
 - Waschen Sie Gemüse oder Obst und unbedingt schneiden Sie es in Stücke, die leicht in die Öffnung des Einfüllstutzens fließen sollten.
 - Stellen Sie den Entsafter auf eine glatte, stabile Oberfläche.
 - Stellen Sie einen Behälter für Saft (12) unter den Schnabel für den Saftablauf (8) und einen Behälter für Fruchtfleisch (11) unter den Schnabel für den Fruchtfleischaustritt (6).
 - Öffnen Sie den Schnabel für den Saftablauf (8) indem Sie den Stopfen (7) anheben. Er hat eine Tropf-Stopp-Funktion, die das Auslaufen des Saftes nach dem Gerätebetrieb verhindert, und auch als Regler für das Fruchtfleisch dient. Wenn der Stopfen offen ist, wird der Saft mit Fruchtstücken und Fruchtfleisch hergestellt. Wenn Sie den Stopfen schließen, kommt der Saft ohne Fruchtfleischstücke heraus. Um Saft ohne Fruchtfleisch zu gewinnen, müssen Sie Produkte nicht mehr als für ein Glas verwenden. Verwenden Sie Produkte nicht mehr als für ein Glas zur Saftgewinnung, da dies zu einer Fehlfunktion des Geräts führen kann.
 - Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
 - Stellen Sie den ON/O/R-Schalter (10) auf die Position "ON".
 - Laden Sie zubereitetes Gemüse/Früchte/ Beeren durch leichtes Drücken mit einem Drücker (14) in den Entsafter.
- Achtung! TUN SIE DIES IN KEINEM FALL MIT DEN FINGERN ODER FREMDKÖRPERN.** Laden Sie Produkte nur bei laufendem Motor.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den ON/O/R-Schalter auf die Position "O".
 - Verwenden Sie gegebenenfalls die Funktion "Umkehr". Wenn der Entsafter verstopft ist, stellen Sie den ON/O/R-Schalter auf die Position "R", die Schnecke beginnt sich in die entgegengesetzte Richtung zu drehen.
 - Trennen Sie den Entsafter von der Stromversorgung, wenn der Gerätebetrieb beendet ist.

MÖGLICHE PROBLEME UND RICHTIGSTELLUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	RICHTIGSTELLUNG
Der Entsafter hat nicht mehr funktioniert.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt. 2. Zu viel Produkt. 3. Dauerbetriebszeit über 20 min. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose ein. 2. Stellen Sie den Schalter für 2-3 Sekunden auf die Position "R". Schalten Sie dann das Gerät ein und wiederholen Sie dies 3 Mal. Wenn dies nicht hilft, demontieren Sie das Gerät und reinigen Sie es vom Produkt. 3. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 10 Minuten lang abkühlen.
Kleine Menge Saft.	Das Produkt wurde lange Zeit im Kühlschrank aufbewahrt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Legen Sie das Produkt für eine Weile in Wasser und pressen Sie dann den Saft aus dem Produkt heraus. 2. Verwenden Sie frische Produkte.
Der Saft kommt aus der Arbeitsschüssel.	Die Silikonichtung ist nicht korrekt angebracht.	Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring korrekt angebracht ist.
Ungewöhnliches Rauschen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gerätteile und/oder Behälter sind nicht korrekt angebracht. 2. Das Gerät ist auf einer unebenen Oberfläche gestellt. 3. Aufgrund der unterschiedlichen Dichte hat das Produkt einen eigenen charakteristischen Klang. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt angebracht sind. 2. Stellen Sie das Gerät auf eine glatte Oberfläche. 3. Das ist normal.

TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

Transport. Der Transport des Geräts ist bei jeder Art von Transport mit der Anwendung von Regeln erforderlich Befestigung von Ladungen, die die Erhaltung der Präsentation des Produktes und / oder der Verpackung und deren weiteren sicheren Betrieb gewährleisten. Setzen Sie das Gerät während der Handhabung KEINE Schockbelastungen aus.

Reinigung. ACHTUNG! Man kann die Teile des Geräts nie in der Geschirrabwaschmaschine waschen. Man darf auch keine Chemikalien und abrasive Stoffe verwenden. • Waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und Seife.

• Wischen Sie das Äußere mit einem feuchten Schwamm ab. • Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser.

Die abnehmbaren Plastikteile des Entsafters können von einigen Früchten, z.B. Karotte gefärbt werden. Deswegen müssen diese gleich nach Fertigstellung der Arbeit mit kleiner Menge nicht scheuernden Mittels gereinigt werden, und danach sorgfältig abgewaschen und abgetrocknet werden.

•Reinigung des Geräts muss nach jeder Verwendung ausgeführt werden.

Lagerung. Das Gerät muss in Räumen gelagert werden, in denen die Erhaltung einer Präsentation vorausgesetzt wird Produkt und seine weitere sichere Bedienung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle Zubehörteile vollständig getrocknet sind bevor Sie es speichern.

REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

BEDIENUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebrochüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern. Ohne Vorlage der Garantiebrochüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt. Die Garantiebrochüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufsservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenzettel) bewahren. Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät. Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1.Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind. 2.Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind. 3.Verbrauchsmateriale und Zubehörteile. 4.Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind. 5.Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren. 6.Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteile hervorgerufen sind. 7.Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung. 8.Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist). 9.Vornahme von technischen Veränderungen. 10.Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes. 11.Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: Sites Electric Kampanie Limited , China.

Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.

In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



ROMÂNĂ



Citii cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este destinat pentru stoarcerea sucurilor din fructe și fructe de pădure. În acest aparat, sucul este extras automat la viteză mică, ceea ce îi permite să nu se oxideze, să nu se spumeze și să păstreze cantitatea maximă de nutrienți.

Pentru uz casnic, neprotiv pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 200 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citii cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu îndoiți, răsușiți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
- Nu apăcați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
- Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul sau piesele acestuia.
- Fiți foarte atent atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
- Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Evitați contactul cu piesele mobile.
- Nu puneți robotul pe aragazul sau pe plita electrică fierbinte, nu-l instalați în preajma surselor de căldură.
- Nu atingeți detaliile robotului în funcțiune.
- Atenție! Nu folosiți robotul dacă filtrul reticular este defect.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că capacul este bine fixat.
- E interzis să împingeți produsele cu degețele. Dacă bucăți de fructe s-au împotmit în pâlnia de alimentare, recurgeți la împingător. Dacă nici asta n-a rezolvat problema, opriți motorul și decuplați aparatul de la rețea, demontați-l și curățați locurile înfundate.
- Nu se admite funcționarea continuă peste 20 minute. Pauza între porniri nu va fi mai scurtă de 10 minute.
- Înaintea fiecărei demontări și curățări veți decupla aparatul de la rețeaua electrică. Toate părțile rulante și motorul trebuie să fie complet oprite.
- Nu supraîncărcați aparatul cu produse.
- Corpul și accesoriile trebuie să fie mereu uscate și curate!
- Nu folosiți accesorii care nu fac parte din setul aparatului.

ATENȚIE: Nerespectarea măsurilor de precauție poate duce la deteriorarea aparatului, traumatisme, electrocutare, scurtcircuitare sau incendii.

UTILIZAREA

Acest aparat este capabil să stoarcă sucurile din:

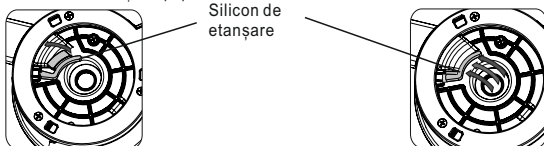
- fructe (mere, rodie, struguri, portocale, curnale, avocado, piersici, mango, etc.) - legume (morcovi, sfeclă, varză, cartofi, țelină, castraveți, ardei dulce, ceapă, usturoi, etc.) - fructe de pădure (căpșuni, zmeură, rodie cu sămburi, struguri cu sămburi și fără, coacăze, agriș, afine etc.)

DEZASAMBLARE:

- 1) Scoateți împingătorul (14) din gura de încărcare, situată pe capac.
- 2) Scoateți lava de pe gură.
- 3) Rotiți capacul (1) în sens invers acelor de ceasornic până când se oprește și scoateți-l.
- 4) Scoateți bolul de lucru (5) de pe partea motorului (9).
- 5) Scoateți surubul (2) din bolul de lucru, filtrul (3) cu spatula (4).
- 6) Clătiți bine toate piesele detașabile, care vor intra în contact cu produsele, cu apă caldă cu detergent neutru și uscați-le.
- 7) Stergeți partea motorului cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți cu una uscată.
- 8) Utilizați storcătorul pe o suprafață stabilă, plană și uscată, departe de sursele de căldură, umiditate, flăcără deschisă și lumina directă a soarelui.

ASAMBLARE:

Important! Verificați dacă garnitura de silicon (15) este instalată corect în partea inferioară a bolului de lucru (8). Garnitura de silicon trebuie să închidă bine canalul de ieșire al pulpei, în caz contrar scurgerea sucului din castron poate provoca deteriorarea aparatului. În timpul curățării aparatului, garnitura de silicon (11) trebuie împinsă lateral pentru a deschide canalul de ieșire al pulpei.



- 1) Înainte de asamblarea aparatului, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- 2) Setezi bolul de lucru (5) la partea motorului (9). Setezi filtrul (3) și scapula în bol.
- 3) Apoi instalezi șnecul (2) în interiorul bolului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.
- 4) Așezi capacul (1) pe bolul de lucru (5) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește. Marcajul de pe capac și bolul de lucru ar trebui să coincidă.

ROMÂNĂ

FUNCȚIONARE:

ATENȚIE! Tempul de funcționare continuă nu trebuie să depășească 20 min. Faceți o pauză de 10 minute și numai apoi reluați munca.

Important! Asigurați-vă că toate piesele sunt instalate corect înainte de a începe utilizarea aparatului.

Nu porniți aparatul fără produse reciclabile. Fructele, legumele sau fructele de pădure, destinate pentru prelucrare, trebuie să fie proaspete, alimentele congelate trebuie dezghețate.

• Înainte de stocarea sucului, îndepărtați părțile necomestibile din legume sau fructe, cum ar fi tulpinile, coaja tare sau sămburile.

• Spălați legumele sau fructele și neapărat tăiați-le în bucăți, care ar trebui să treacă cu ușurință prin orificiile guri de încărcare.

• Instalați storcătorul pe o suprafață plană stabilă.

• Sub gura de scurgere a sucului (8) așezați recipientul pentru suc (12), iar sub gura de scurgere a pulpei (6) - recipientul pentru pulpă (11).

• Deschideți gura de scurgere a sucului (8) prin ridicarea dopului (7). Acesta îndeplinește funcția de "stop-picurare", care împiedică scurgerea sucului după terminarea lucrului și este, de asemenea, un regulator al pulpei. Dacă dopul este deschis, veți obține suc cu bucăți de fructe și pulpă. Dacă dopul este închis, atunci sucul va ieși fără bucăți de pulpă. Pentru a obține suc fără pulpă, trebuie să utilizați produse în cantitate nu mai mult de un pahar. Nu utilizați produse mai mult decât pentru un pahar pentru a obține suc, deoarece acest lucru poate duce la defectarea aparatului.

• Conectați aparatul la rețeaua electrică.

• Mutați comutatorul ON/O/R (10) în poziția "ON".

• Încărcați legumele/fructele/fructele de pădure pregătite într-un storcător, apăsând ușor cu un împingător (14).

ATENȚIE! ÎN NICI UN CAZ NU FACEȚI ACEST LUCRU CU DEGETELE SAU CU OBIECTELE STRĂINE. Încărcați produsele numai atunci când motorul funcționează.

• Pentru a opri aparatul, mutați comutatorul ON/O/R în poziția "O".

• Dacă este necesar, utilizați funcția "revers". Dacă storcătorul este înfundat, mutați comutatorul ON/O/R în poziția "R", șneclul va începe să se rotească în sens invers.

• După terminarea lucrului, deconectați storcătorul de la rețeaua electrică.

CAUZE ȘI SOLUȚII POSIBILE

PROBLEMĂ	POSBILA CAUZĂ	DEPANARE
Storcătorul a încetat să mai funcționeze	1. Fișa este slab introdusă în priză. 2. Prea multă cantitate de produs. 3. Funcționare continuă mai mult de 20 minute.	1. Introduceți fișa în priză. 2. Mutați comutatorul în poziția "R" timp de 2-3 secunde. Apoi porniți aparatul, repetați de 3 ori. Dacă acest lucru nu ajută, dezasamblați aparatul și curățați-l de urmele de produs. 3. Opriiți aparatul și lăsați-l să se răcească timp de 10 minute.
Cantitate mică de suc	Produsul a fost depozitat mult timp în frigider.	1. Puneți produsul în apă pe pentru câteva timp, apoi stoarceți sucul din el. 2. Utilizați produse proaspete.
Se scurge sucul din bolul de lucru	Siliconul de etanșare este slab instalat.	Verificați corectitudinea instalării inelului de etanșare.
Zgomot neobișnuit	1. Părțile aparatului și / sau recipientelor nu sunt instalate corect. 2. Aparatul este montat pe o suprafață neuniformă. 3. Datorită densității diferite produsul are propriul său sunet distinctiv.	1. Verificați dacă toate detaliile sunt instalate corect. 2. Instalați aparatul pe o suprafață plană și stabilă. 3. Acest lucru este normal.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mării care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE:

ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

• Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și săpun.

• Ștergeți exteriorul cu un burete umed.

• Nu scuțundați carcasa în apă.

Părțile plastice demontabile ale storcătorului de suc se pot colora la stocarea unor produse, precum morcovul. De aceea trebuie spălate imediat după finalizarea operației de stocare cu un detergent neabraziv, limpezite și uscate.

• Curățarea aparatului se va face după fiecare stocare de suc.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresă la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente.

Produsul este acceptat pentru servicii în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.